

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Οκτωβρίου 1997

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν όσον αφορά διαδικασίες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας και για την ανάκληση της απόφασης 93/260/ΕΟΚ

(97/790/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93⁽³⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, και Δημοκρατίας της Κροατίας. Επιπλέον, η Επιτροπή απεδέχθη τις αναλήψεις υποχρεώσεων⁽⁴⁾ που πρότειναν οι ούγροι, πολωνοί και κροάτες εξαγωγείς.
- (2) Στις 31 Αυγούστου 1996, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽⁵⁾ την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93 όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, και Δημοκρατίας της Κροατίας και άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου (που στο εξής καλείται «βασικός κανονισμός»).
- (3) Η έρευνα ενδιάμεσης επανεξέτασης άρχισε παράλληλα με την έναρξη διαδικασίας κατά την ίδια ημερομηνία σχετικά με ορισμένες εισαγωγές καταγωγής Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας⁽⁶⁾, μετά από καταγγελία που κατέθεσε η επιτροπή άμυνας της βιομηχανίας σωλήνων χωρίς συγκόλληση από χάλυβα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 981/97⁽⁷⁾ (που στο εξής θα καλείται «προσωρινός κανονισμός»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ

στις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας.

- (5) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τα οριστικά της πορίσματα.

Διαπιστώθηκε ότι, τόσο για τις χώρες που υπόκεινταν σε νέα έρευνα όσο και γι' αυτές που υπόκεινταν στην έρευνα επανεξέτασης, με εξαίρεση τη Δημοκρατία της Κροατίας, επιβάλλεται η θέσπιση οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ για να εξουδετερωθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ.

Τα πορίσματα και συμπεράσματα για όλα τα θέματα και των δύο ερευνών παρατίθενται στην πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την επιβολή οριστικών δασμών⁽⁸⁾.

- (6) Αφού ενημερώθηκαν για τα πορίσματα της Επιτροπής, οι ούγροι, πολωνοί, τσέχοι, ρουμάνοι και σλοβάκοι παραγωγοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, πρότειναν ανάληψη υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού.
- (7) Σύμφωνα με αυτές τις αναλήψεις υποχρεώσεων, οι εν λόγω παραγωγοί πρότειναν να πωλήσουν στους ανεξάρτητους πελάτες τους μέχρι ορισμένη ποσότητα του υπό εξέταση προϊόντος που προορίζεται για εξαγωγή στην Κοινότητα σε αναθεωρημένες τιμές, έτσι ώστε να εξουδετερωθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ. Επιπλέον, πρότειναν να εξασφαλίσουν ότι οι τιμές τους ανά ομάδα προϊόντος θα ευθυγραμμίζονται με τη δομή των τιμών στην Κοινότητα.
- (8) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε επισταμένα τις προαναφερόμενες προτάσεις, είναι πεπεισμένη ότι η εξουδετέρωση της ζημίας θα επιτευχθεί, σε περίπτωση αποδοχής, με δύο τρόπους: κατά πρώτον, με ανάληψη υποχρέωσης για τις τιμές μέχρι ενός ετησίου κατώτερου ορίου ποσοτήτων, και κατόπιν με κατ' αξία δασμούς για τις υπόλοιπες ποσότητες.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι, για να εξασφαλιστεί ότι η ποσότητα των εισαγωγών που απαλλάσσονται από τον κατ' αξία δασμό δεν υπερβαίνει την ποσότητα που προτείνεται στο πλαίσιο κάθε ανάληψης υποχρέ-

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 120 της 15. 5. 1993, σ. 34.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 15. 5. 1993, σ. 42.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 25.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 253 της 31. 8. 1996, σ. 26.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 141 της 31. 5. 1997, σ. 36.

⁽⁸⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ωσης, η απαλλαγή θα πρέπει να εξαρτηθεί από την προσκόμιση στο κοινοτικό τελωνείο του έγκυρου πρωτότυπου πιστοποιητικού παραγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που περιέχονται στην πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την επιβολή οριστικών μέτρων.

Επιπλέον, δεδομένου ότι οι παραγωγοί που πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων δέχτηκαν να υποβάλλουν στην Επιτροπή σε τακτική βάση λεπτομερείς πληροφορίες για τις πωλήσεις τους για εξαγωγή στην Κοινότητα, και να φυλάσσουν αντίγραφα των πιστοποιητικών παραγωγής για περαιτέρω έλεγχο, η σωστή τήρηση των υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν μπορεί να εποπτευθεί αποτελεσματικά από την Επιτροπή.

- (9) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων μπορούν να ενισχυθούν από οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ που ενδεχομένως θα επιβληθούν εάν υπάρξει αθέτηση της υποχρέωσης. Συνεπώς, θεωρείται ότι επαρκούν για την αποκατάσταση των επιζήμιων επιπτώσεων της πρακτικής ντάμπινγκ. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι ούγροι, πολωνοί, τσέχοι, ρουμάνοι και σλοβάκοι παραγωγοί που αναφέρονται παρακάτω, θεωρούνται αποδεκτές, και συνεπώς οι έρευνες μπορούν να περατωθούν όσον αφορά αυτά τα μέρη.
- (10) Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 93/260/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ δεν έχουν πλέον νόημα και μπορούν να ανακληθούν.
- (11) Όλοι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί ενημερώθηκαν για τα βασικά πραγματικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων πρόκειται να γίνει σύσταση για:
- την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν, στο πλαίσιο των οποίων δεν θα επιβληθούν δασμοί,
 - την επιβολή κατ' αξίαν δασμού εάν σημειωθεί υπέρβαση των ποσοτήτων που απαλλάσσονται από δασμούς,

— την περάτωση των διαδικασιών όσον αφορά αυτούς τους παραγωγούς.

Τα εν λόγω μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν σχόλια για όλα τα θέματα της έρευνας. Συνεπώς, εάν η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι αθετήθηκε μια υποχρέωση που έχει αναληφθεί, μπορεί να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Θα επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ, εάν πληρούνται οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

- (12) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αφού ενημερώθηκε για τα κυριότερα πραγματικά γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να αποδεχθεί τις αναλήψεις υποχρεώσεων, δεν διατύπωσε αντιρρήσεις σχετικά με την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν.
- (13) Όταν ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής σχετικά με την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων, διατυπώθηκαν ορισμένες αντιρρήσεις. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή διαδίδισε έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων και υπέβαλε πρόταση για την περάτωση της έρευνας με την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν έλαβε διαφορετική απόφαση εντός προθεσμίας ενός μηνός, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν έγιναν αποδεκτές.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι παραγωγοί που αναφέρονται παρακάτω, στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Χώρα	Παραγωγός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ουγγαρία	Csepel Tubes Co. Ltd («in liquidation»)	8521
Πολωνία	Huta Batory SA	8517
	Huta Andrzej SA	8518
	Huta Czystochowa SA	8519
	Huta Jednosc SA	8520
Τσεχική Δημοκρατία	Válcovny trub Chomutov a.s.	8507
Ρουμανία	Artrom SA	8508
	Silcotub SA	8509
	Petrotub SA	8514
	Republica SA	8515
Σλοβακική Δημοκρατία	Železiarne Podbrezová a.s.	8516

⁽¹⁾ ΕΕ L 120 της 15. 5. 1993, σ. 42.

Άρθρο 2

Ανακαλείται η απόφαση 93/260/ΕΟΚ.

Άρθρο 3

Περατώνονται οι έρευνες σχετικά με τις διαδικασίες αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στο άρθρο 1 όσον αφορά τα μέρη που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 24 Οκτωβρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Αντιπρόεδρος
